F/B/CH

Mode d'emploi

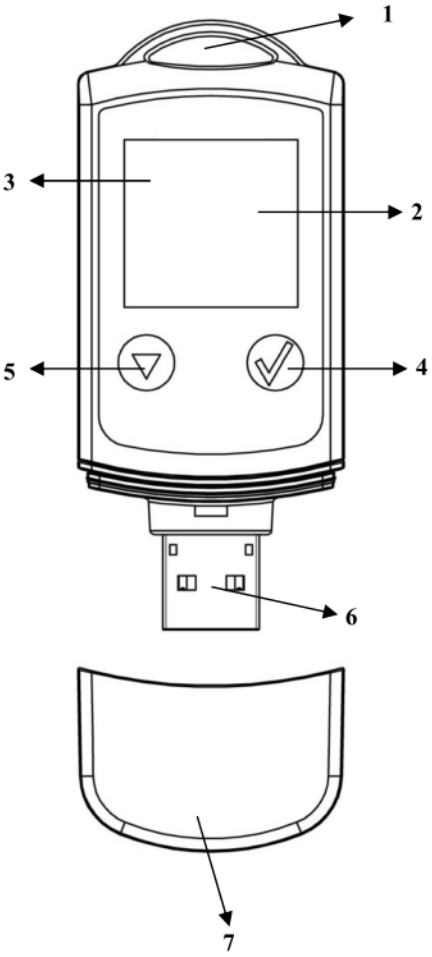
Enregistreur de température

EBI 300 - USB

292055

Sommaire

Aperçu **2**
Consignes de sécurité **3**
Déballage/contenu de livraison **3**
Démarrage initial **3**
Ecran **4**
Indicateur d'enregistrement **5**
Menu de fonctions **7**
Lire l'enregistreur **9**
Créer un fichier PDF **9**
Lire avec le logiciel Winlog **10**
Programmer l'enregistreur **10**
Sondes externes **10**
Préparer l'enregistreur pour la mesure à l'aide de sondes externes. **11**
Raccorder une sonde **11**
Que faire quand **11**
Remplacer la batterie **12**
Nettoyage et entretien **13**
Service de calibrage **13**
Evacuation **13**
Caractéristiques techniques **13**
Durée de vie des batteries **14**
Autorisations/normes **14**



Aperçu

L'EBI 300 séries est un appareil d'enregistrement et de mesure, à batteries, de la température et il est par exemple utilisé pour le contrôle de transport des produits sensibles à la température.

L'enregistreur à un port USB, permettant une connexion directe avec un ordinateur ou une imprimante USB.

En raccordant l'enregistreur à un port USB, un fichier PDF avec un graphique de toutes les valeurs de mesure enregistrées et un aperçu de l'état de l'alarme (dépassements de la valeur limite) sera automatiquement créé, lequel peut être imprimé ou archivé. L'enregistreur peut donc fonctionner, sans avoir besoin de logiciel supplémentaire.

Le port USB peut être également utilisé pour lire et programmer l'enregistreur avec le logiciel Winlog.

1 Anneau de suspension
2 Ecran (LCD)
3 DEL
4 Touche démarrage
5 Touche menu
6 Port USB
Port pour sonde pyrométrique externe
7 Couvercle de protection

Consignes de sécurité

N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives. Danger de mort !

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement dépassant 85°C.
La batterie en lithium peut exploser !

N'exposez pas l'appareil au rayonnement micro-onde.
La batterie en lithium peut exploser !

Pour garantir que l'enregistreur est étanche à l'eau, le couvercle de protection doit être fixé ou une sonde externe doit être mise en place.

Déballage/contenu de livraison

Après réception de la livraison, veuillez contrôler si l'emballage de l'appareil et son contenu ne sont pas endommagés. De plus, contrôlez si le contenu de l'emballage correspond à votre commande.

Contenu de la livraison

La livraison comporte :

– enregistreur EBI 300
– mode d'emploi

L'emballage peut également contenir divers accessoires.

En cas de réclamation, n'hésitez pas à nous contacter. Vous trouverez les renseignements correspondants au dos de ce manuel.

Démarrage initial

Pour mettre en marche l'enregistreur, appuyez sur la touche ▽.

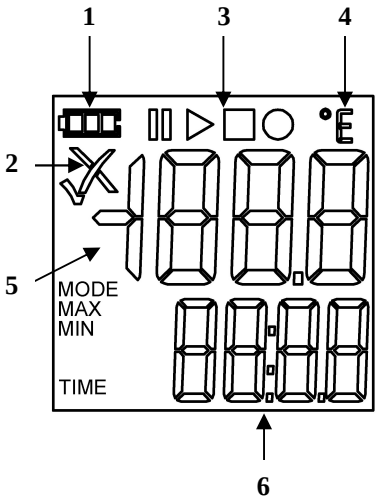
Visitez notre site Web :

www.ebi300.com

Vous pouvez télécharger gratuitement le logiciel de programmation **Winlog.basic**.

En outre, vous pouvez créer des profils de programmation sur le site Web et programmer l'enregistreur avec **QuickStart,** sans avoir besoin d'installer le logiciel.

Afin de vous assurer de l'exactitude de l'heure et de la zone horaire, il est nécessaire de programmer l'enregistreur pour la première utilisation avec le logiciel Winlog ou le programme Quickstart.



Ecran

L'écran (LCD) comporte les éléments suivants :

1 Indicateur de batterie

2 Indicateur d'alarme

3 Indicateur d'enregistrement

4 Unité de mesure

5 Valeur de mesure

6 Temps / menu / canal

1 Indicateur de batterie

Batterie chargée

Batterie à moitié chargée

Batterie faible

Batterie vide, à remplacer

2 Indicateur d'alarme

Les valeurs de température mesurées sont toutes comprises dans les limites de température pré-programmées.

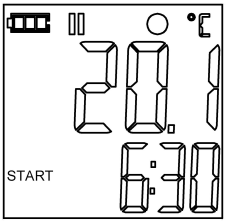
Les valeurs de température mesurées étaient en dehors des limites de température pré-programmées.

Si activé pendant la programmation, une DEL rouge clignote.

Indicateur d'enregistrement

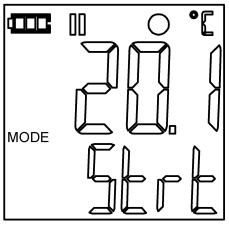
L'état de l'enregistrement de la valeur de mesure est indiqué par les symboles suivants.

- ▷ Enregistrement commencé
- ☐ Enregistrement arrêté
- ○ Enregistrement activé
- || Pause



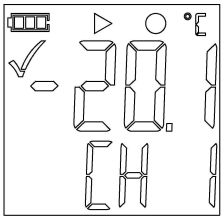
Etat 1:

L'enregistreur est programmé en mode „Mesure à partir du temps de démarrage", avec un temps de démarrage à une date ultérieure. Sur la ligne d'affiche inférieure, le temps restant est affiché jusqu'au démarrage de l'enregistrement.



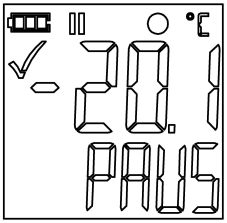
Etat 2:

L'enregistreur est programmé en mode „Démarrage en appuyant sur une touche", mais la touche de démarrage n'a pas été encore activée.



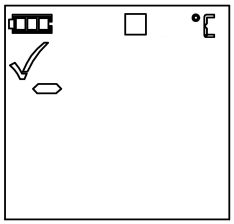
Etat 3:

L'enregistreur transcrit les valeurs de mesure. Le canal indiqué (Ch) sur la deuxième ligne correspond aux valeurs qui s'affichent actuellement.



Etat 4:

L'enregistreur transcrit les valeurs de mesure, l'alarme est arrêtée.

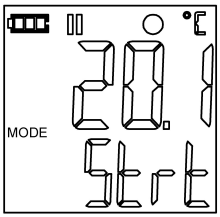


Etat 5:

L'enregistrement est terminé. Avec ce mode, aucunes valeurs ne s'affichent à l'écran.

Menu de fonctions

Si l'enregistreur n'est pas encore démarré, seulement la fonction *Démarrer la mesure* est disponible.



Appuyez sur ▽ pour démarrer le menu de fonctions et afficher toutes les fonctions disponibles.

Pour activer la fonction souhaitée, appuyez pendant 3 secondes sur la touche ✓.

1. Démarrer la mesure

Si l'enregistreur est programmé avec „Démarrage en appuyant sur une touche", l'enregistrement est démarré en activant la touche ✓.

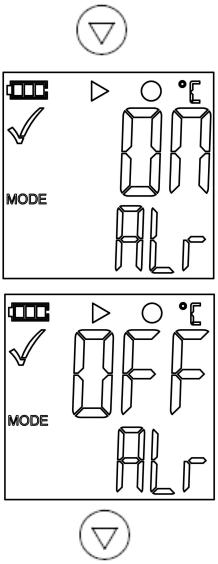
Si l'enregistrement est arrêté et l'enregistreur est programmé en mode „Démarrage en appuyant sur une touche", vous pouvez démarrer un nouvel enregistrement après avoir lu l'enregistreur ou créé un fichier PDF.

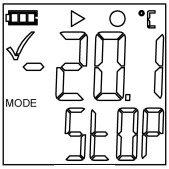
2. Arrêter l'alarme

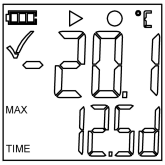
Afin d'arrêter l'alarme – par ex. pour empêcher des fausses erreurs lors de la lecture de l'enregistreur de température lors d'une mesure – appuyez sur ✓.

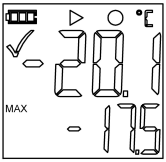
L'enregistrement des valeurs de mesure continue, les valeurs mesurées ne sont cependant pas reprises dans l'affichage Min/Max.

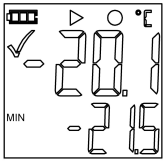
Pour réactiver l'alarme, sélectionnez cette fonction une nouvelle fois et confirmez avec ✓.

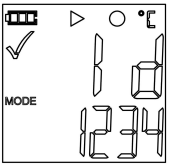












3. Terminer l'enregistrement

Si l'enregistreur a été programmé en mode „Arrêt en appuyant sur une touche", vous pouvez terminer l'enregistrement en appuyant sur la touche ✓.

4. Temps d'enregistrement restant

Affiche le temps restant de l'enregistrement en cours.

5. Max

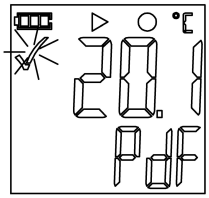
Annonce de la plus haute valeur mesurée du canal donné depuis le début de l'enregistrement

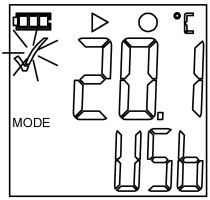
6. Min

Annonce de la plus basse valeur mesurée du canal donné depuis le début de l'enregistrement.

7. ID

Si pendant la programmation une ID de profil de programmation a été indiquée, elle s'affiche ici.





Lire l’enregistreur

Pour lire les valeurs de mesure enregistrées de l’enregistreur, il existe deux possibilités :

- Créer un fichier PDF
- Lire avec le logiciel Winlog
-

Créer un fichier PDF

Dès que l’enregistreur est connecté à un port USB, un fichier PDF avec toutes les valeurs de mesure enregistrées dans un graphique et conditions d’alarme est automatiquement créé. Pendant la création du fichier PDF, il s’affiche sur l’écran de l’enregistreur *„PDF“*. Dès que le fichier PDF a été créé, *„USB“* s’affiche sur l’écran.

En fonction du nombre de valeurs mesurées, la création du fichier PDF peut prendre jusqu'à 30 secondes.

L’enregistreur met à disposition de l’ordinateur un lecteur de disquettes, sur lequel le fichier PDF est enregistré. Ce fichier peut être ouvert, imprimé et copié sur un autre lecteur de disquettes.

Si l’enregistreur est connecté à une imprimante USB compatible avec PDF, le fichier PDF enregistré sur l’enregistreur peut être directement imprimé sans ordinateur.

Dès que l’enregistreur est reprogrammé ou redémarré, le fichier PDF enregistré sur l’enregistreur est supprimé.

Lire avec le logiciel Winlog

Si l'enregistreur est connecté à un port USB d'un PC, il peut être lu par le logiciel Winlog.basic, Winlog.light ou Winlog.pro.

Pour plus de détails sur la lecture de l'enregistrement avec le logiciel Winlog, vous pouvez consulter la documentation correspondante du logiciel.

Programmer l'enregistreur

Pour programmer l'enregistreur – cycle de mesure, mode d'enregistre-ment, valeurs limite, etc. – connectez le à un port USB d'un PC.

Pour la programmation, vous pouvez utiliser le logiciel Winlog.basic, Winlog.light, Winlog.pro ou QuickStart.

Pour plus de détails sur l'enregistrement avec le logiciel Winlog, vous pouvez consulter la documentation correspondante.

Sondes externes

Il est possible de raccorder des suivantes sondes externes à l'enregistreur afin d'étendre la plage de mesure ou d'effectuer des mesures directement dans les produits.

Sonde de température au coeur pour EBI 300

Code-No.: **292056**

Plage de mesure	-30 ℃…+70 ℃
Précision	+/-0,5 ℃
Classe de protection	IP65
Capteur	NTC
Longueur du câble	1 m
Poids	0,03 kg

Capteur d'humidité pour EBI 300

Code-No.: **292057**

Plage de mesure humidité	0%...100% hR
Précision humidité	+/-3% hR
Plage de mesure température	0 ℃... +70 ℃
Précision température	+/-0,5 ℃
Capteur d'humidité	Sonde capacitive
Classe de protection	IP20
Poids	0,01 kg

Préparer l'enregistreur pour la mesure à l'aide de sondes externes

Activez l'option "Capteur externe" dans la boîte de dialogue de programmation du logiciel Winlog ou de la configuration Web de l'EBI 300.

Eventuellement sélectionnez le capteur. Le canal de la température interne de l'enregistreur peut être activé en complément. Il est alors toujours sur la voie 1.

Si lors de la programmation un capteur externe a été sélectionné, l'enregistrement démarre dès que le capteur préréglé est fixé à l'enregistreur.

Lorsque vous débranchez le capteur externe, l'enregistrement en cours s'arrête.

Raccorder une sonde

Lorsque l'enregistreur a été programmé pour l'utilisation d'une sonde externe et qu'aucune sonde n'est connectée, le message NC (non connecté) s'affiche sur l'écran.

Connectez la sonde externe au port USB de l'enregistreur. Dès lors qu'une sonde est connectée, l'écran affiche la température en cours.

L'enregistreur de température EBI 300-USB (292055) peut uniquement être exploité avec la sonde de température à cœur (292056) et l'humidimètre (292057). Si une autre sonde est raccordée, alors l'affichage indique NA (pas applicable) et aucune valeur de mesure n'est enregistrée.

Que faire quand

L'ordinateur ne reconnaît pas l'enregistreur:

Contrôlez si "USb" s'affiche sur l'écran lorsque l'enregistreur est connecté à l'ordinateur.

Utilisez un autre port USB.

Contrôlez si l'utilisation de périphériques de stockage de masse USB est verrouillée sur votre ordinateur.

Aucun PDF n'est

Contrôlez si l'enregistreur est reconnu par l'ordinateur (voir plus haut).

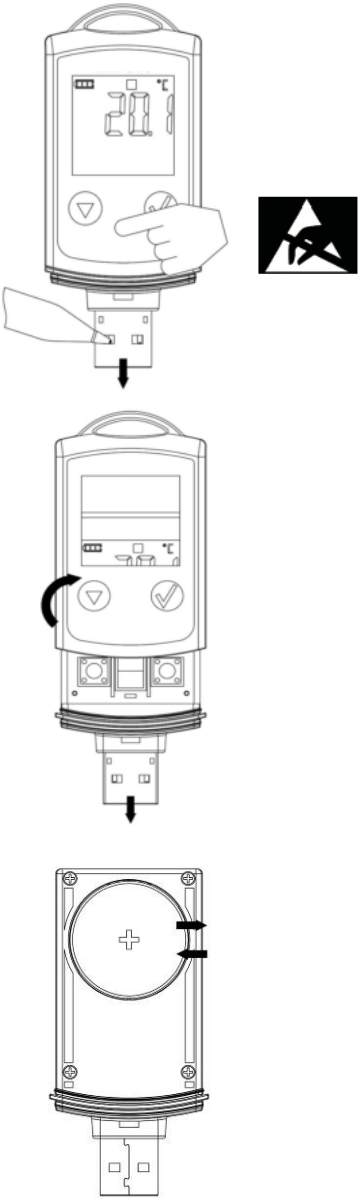
Contrôlez si l'ordinateur affiche un nouveau lecteur.

Si un lecteur est affiché, mais qu'il ne contient pas de fichier PDF, assurez-vous que l'enregistreur est démarré.

Contrôlez si un programme de lecture de fichiers PDF est installé sur votre ordinateur.

Réinitialisation de l'enregistreur

Vous pouvez effectuer une réinitialisation de l'enregistreur en maintenant la touche gauche enfoncée pendant 10 secondes.



Remplacer la batterie

Pour remplacer la batterie de lithium, il faut ouvrir l'appareil. Procédez de la façon suivante :

Evitez les décharges électrostatiques pendant le remplacement de la batterie ! Les décharges peuvent détruire l'appareil !

Retirez le couvercle de protection et mettez l'appareil sur un support plat. Pressez au-dessous des deux touches pour débloquer le verrou. Dirigez la pointe d'un stylo dans l'un des deux blancs de la prise d' USB et retirez la partie inférieure avec le stylo pendant que vous pressez sur le verrou. Tournez l'enregistreur, pour éviter que la batterie tombe.

Retirez l'ancienne batterie et remplacez-la. Respectez la polarité.

Utilisez uniquement des batteries appropriées, afin d'assurer le fonctionnement de l'enregistreur de température sur l'ensemble de la plage de températures.

Veuillez jeter la batterie usagée en respectant les réglementations en matière d'environnement !

Poussez la partie inférieure à nouveau dans la partie supérieure jusqu'à enclenchement. En remplaçant la batterie ou en cas de panne de batterie, les données enregistrées ne sont pas perdues. Après avoir inséré une nouvelle batterie, l'enregistrement est poursuivi. En cas de panne de courant prolongée, l'heure de l'horloge interne n'est plus exacte. L'enregistreur doit être reprogrammé.

Nettoyage et entretien

Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.

N'utilisez aucun solvant, comme par ex. l'acétone, pour éviter la corrosion du plastique.

Service de calibrage

L'appareil est doté d'une précision de mesure des plus élevées. Afin de conserver cette dernière, vous devez laisser calibrer l'appareil **une fois par an**. A cet effet, nous offrons un service de calibrage.

Afin de pouvoir bénéficier de ce service, veuillez contacter notre service clientèle. Vous trouvez les coordonnées à la fin de ce mode d'emploi.

Evacuation

Si l'appareil devait ne plus être adapté à l'usage, vous devez l'éliminer selon les règles de l'art et dans le respect de l'environnement.

N'éliminez l'appareil en aucun cas via les ordures ménagères, mais remettez-le au fabricant.

Éliminez les batteries aux points de collecte prévus à cet effet.

Caractéristiques techniques

Enregistreur de température EBI 300 - USB

Résolution	0,1 °C
Température d'entreposage	-40 °C…+85 °C
Matériau du boîtier	Polycarbonate, qualité alimentaire
Dimensions	L 33 x P 15 x H 80 mm
Poids	0,03 kg
Classe de protection	IP 65
Plage de mesure	-30 °C…+60 °C
Précision	+/-0,5 °C
Intervalle de mesure	1 min – 24h
Capteur	NTC
Canaux	1
Mémoire de données	40.000 valeurs mesurées
Batterie	pile bouton 3-Volt-CR 2450 (non comprise dans la livraison)

Code-No.: **292055**

Durée de vie des batteries

Les durées de vie des batteries suivantes sont valables pour une température ambiante de 25 °C et lorsque la LED de l'alarme est.

Capteur interne

Fréquence d'enreg	LCD allumé	LCD éteint
1 heure	24 mois.	>24 mois
1 minute	24 mois.	>24 mois
1 seconde	3 mois	3 mois

Autorisations/normes

Le certificat de conformité atteste que ce produit est conforme à la directive CE 2004/108 CE.

Le produit **EBI 300** est conforme aux directives selon la norme EN 12830.

Aptitude :

S (stockage), **T** (transport)

Environnement :

C (stockage de denrées alimentaires et systèmes de distribution)

Catégorie de précision :

1, pour la mesure de la température de l'air et la température interne de produit.

Plage de mesure :

-30 °C... +60 °C

Conformément à DIN EN 12830, l'appareil est soumis à un calibrage régulier (une fois par an) selon DIN EN 13486.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120